

Число 48.

Въдень, субота

Выходить ежедневно  
среды и субботы.  
Предплату призываютъ  
всѣ ц. к. почтовыи уряды.

# ВѢСТНИКЪ

ДЛЯ РУСИНОВЪ АВСТРИЙСКОЙ ДЕРЖАВЫ

IV. Речникъ.

АВСТРИЯ.

Будинъ 27 Юнія.

Его Величество Кесарь нашъ по-  
вернули 23 дна с. м. счастливо до Бу-  
диня изъ первого путешествія своего,  
предпринятаго въ окрестности Тѣ-  
менской и Дебречинской.  
Жители городовъ Пешта и Будиня  
снисходительнымъ пожаленіемъ всеми-  
лостиюшаго Монарха вновь обрадо-  
вались. Еъ прошлый четвергъ т. е.  
24 дна с. м. по полудню устроено  
было въ лѣсѣ Будинскомъ, на мѣ-  
стѣ такъ названномъ зиг-шѣпен *Schäfegirg*,  
празднество народное, на которое  
собралась огромная толпа народа, три  
музыки и концертъ пѣвчихъ ослож-  
дили праздникъ сей. Его Величество съ  
Его Выс. Архикняземъ Яльбрехтомъ и  
Архикнягинею супругою Его, съ прочими  
знатнейшими особыми и привезши-  
ми новыми гостями, жкъ министромъ  
дѣлъ внутреннихъ и внутреннихъ, изво-  
лилъ удалиться въ вечеру на посѣщеніе по-  
мѣннаго празднства. Хотя здѣсь Е. Б.  
за малое токмо время пребывали, одна-  
ко же благоволили осмотрѣти всѣ за-  
бавы народны, жкъ танцы, пѣнія и игри  
гимнастическія. Слѣдующаго дна  
т. е. 25 с. м. предъ полуднемъ от-  
былся смотръ войска, по полудню же  
изволили Его Величество посѣтити школу  
плательную въ Пештѣ; — между  
тѣмъ въ оба дни также и высо-  
чайше послужаніе давали. Ечера т. е. 26  
с. м. по полудню изволили Его Величе-  
ство съ многочисленною свитою отправи-  
тился въ дальнее путешествіе, проложен-  
ное чрезъ Бѣлостольный Градъ  
въ западно-южныя окрестности. Еъ син-  
самые дни имѣли честь урѣдники пред-  
ставляти Его Высокопревосходител-  
ству министру дѣлъ внутреннихъ Г. Баху,  
который 24 с. м. изволилъ посѣ-  
тити всѣ ворота намѣстничества угор-  
скаго.

Жкъ воюще все путешествіе Его  
Величества по краю Угорь оставляетъ  
по себѣ незагладимые слѣды радост-  
наго восторга, такъ особенно милости-  
вѣйшее Его въ здѣшніе два города  
привыкѣ произведо памятникъ всеоб-  
щаго восхищенія. Мы судимъ, что со-

общеніемъ таковыхъ памятниковъ прі-  
ятное учинимъ дѣло почтенному чи-  
тательству, и упомянемъ нечто симъ  
случаеъ о нихъ.

Къ таковымъ памятникамъ от-  
ношаюмы мы стихи и надписи, состав-  
ленныя къ увеличенію торжественнаго  
пришествія Его Величества въ край сей.  
— Особенно приводимъ здѣсь въ сви-  
дѣніе стихи съ стороны Славянъ У-  
горскихъ на встрѣчу Его Величества,  
сочиненные Господиномъ Госифомъ  
Ференцемъ, профессоромъ славян-  
ской литературы въ университѣтѣ Пеш-  
танскои. Они напечатаны въ рус-  
скомъ языцѣ, и особенно отличаются  
въ нихъ поетическое вдохновеніе, и  
изображеніе преданности Славянъ къ  
Австрійскому престолу.

Не менѣе превыщающимъ памят-  
никамъ считаемъ мы надписи, нахо-  
дившіеся при слѣдахъ торжественнаго  
освѣщенія городовъ въ 7 день с. м.  
Они намъ съ той стороны замѣча-  
тельными оказываютъся, что онѣ не  
только на мадарскомъ, но и на ла-  
тинскомъ и нѣмецкомъ языцѣ сочи-  
нены были. Изъ латинскихъ надпи-  
сей знатѣйшія были слѣдующія, жкъ  
то: на зданіи типографіи всеучилища  
въ Будинѣ, гдѣ при портретѣ Его  
Величества отражалася сей хроностионъ:

CaesarI FranCIsCo Iosepho

HVngarIae apostoLICo RegI

aVgVstae fVnDatI CIs Theresiae

aVgVsto NepotI

ConserVatorI sVo

oCCasIone ea, qVa PannonIae regalIis  
praeſentIa Caesarea ILLVstratVr

Voto soLennI saCrat

TurographIa VnIVersitatIshVngarIae.

Еъ Пештѣ на зданіи монаховъ  
Франциканскихъ написано было: Do-  
mine Salvum fac Regem nostrum Jo-  
sephum Franciscum. На монастырѣ  
Паристовъ начертано было подъ пор-  
третомъ Его Величества: Viribus upi-  
tis. На обелискѣ супротивъ моста лан-  
цироваго съ четырехъ сторонъ съ раз-  
личными транспарентами также латин-  
скія надписи были; особенно съ одной  
стороны: Francisco Josepho Imperato-  
ri et Regi; съ другой: Austriae Re-  
generatori; съ третьей: Pannonia; съ  
четвертой: Austria.

1852 Года.

21 Юнія. (3 Юлія.)

Предплату  
на цѣлый годъ 3 зол. рѣнъ;  
на осмь мѣс. 2 зол. рѣнъ;  
на четыре мѣс. 1 зол. рѣнъ.

Нѣмецкія замѣчательнѣйшиа над-  
писи были: въ Будинѣ на площади мо-  
наховъ Капуцинскихъ при портрето-  
вомъ транспарентѣ Его Величества:  
Hoch lebe Oesterreichs gnädigster Monarch!  
Въ огородѣ дворца крѣпостнаго отъ  
башни:

Vivat Franz unser Herr  
Und unser Schirm und Hort;  
Denn Schirm und Schutz gewahret uns  
Sein edles Kaiserwort.

Въ Пештѣ на еврейской божницѣ въ  
окружѣ транспарента съ портретомъ  
Его Величества, блещали слова: Strahl  
des königlichen Angesichtes Blüthe, Glück  
und Leben. Кроме сихъ многія мадар-  
скія надписи съ различными транспарен-  
тами рисовались на сооруженныхъ пи-  
рамидахъ, побѣдоносныхъ воротахъ  
и публичныхъ зданіяхъ.

Безъ сомнѣнія тѣмъ больше па-  
мятное будетъ путешествіе Его Вели-  
чества по земли Угорь, чѣмъ больше  
истекло времени съ тѣхъ поръ, жкъ  
сей край не былъ посѣщенъ отъ сво-  
ихъ Владѣтелей.

Паноніанинъ.

Въдень дна 2 юлія.

Далѣшій вытагъ зъ кар-  
ного закона.

## ГЛАВА СЕДМА.

О злочинствахъ головной зрады,  
оскорблениія Величества  
и членовъ Цѣсарскаго Дома,  
и нарушенія публичного  
спокою.

§. 58. Злочинство головной зрады  
пополнѣ: кто що предпринимає  
а) черезъ що особа Цѣсаря на тѣлѣ,  
здравью либо вольности має смѣ на-  
рушити либо загрозити, либо переш-  
коженіе выконыванья Его правъ  
правительственныхъ сдѣлати: —  
либо

б) що бы было уложено на насилию от-  
мѣнѣ формы правительства: — либо

в) на оторванье единой части отъ един-  
ственной связи статуѣ либо обѣму  
країкѣ цѣсарства Австріи, либо на  
приведеніе или побольшѣніе небеспе-  
ченства для статуѣ изъ вѣтъ, либо  
вунту или междуособной войны въ  
внутрѣ; ци смѣ то дѣло публично ци

скрыто, ци черезъ поединокъ особы або въ соединеніахъ, черезъ кнованье, завозванье, злохоту, склонене словомъ, письмомъ, тископечатныи дѣлами або образовыи представленіемъ, черезъ раду, або собственній чинокъ, съ оружіемъ въ рукахъ або безъ того, черезъ удали до такихъ цѣлій ведучіи тамнцы або замахи, черезъ подбужанье, подмову, звѣды, вспиранье або черезъ якій инвѣдъ иныхъ къ тому вознамѣруючій чинокъ, хотя бы тойже и безъ скутку зосталъ.

Если предстомачо поманутіи дѣланіемъ наимѣраются противу существованью, цѣлости, небесчененству або установу нѣмецкаго союза, то мають са такожъ ако головна зрада уважати и карати.

§. 59. На тое злочинство вырокуєса кара смерти:

а) на кождого, который становеса викнити єдного зъ поманутыхъ въ

§. 58, вѣк. а) дѣланій, хота бы и безъ скутку зостало;

б) противу виновникамъ, подуститељи, предводителемъ и всѣмъ тымъ особамъ, котори при акомъ предпринимательствѣ мюючомъ знаама головной зрады поманутыхъ въ §. 58, вѣк. б) и в) родовѣ не посредственно содѣятствовали.

Противу же всѣмъ тымъ, котори участвовали при такомъ предпринимательствѣ въ способѣ подалышій, маєтася засуджати кара тажкои темнцы отъ десяти до двадцати лѣтъ, если же заходила особливка небесчененость предпріятія або дѣлателя, кара доживотногонажаки темнцы.

Если наконецъ кто въ) черезъ публично або предъ множаними людьми держаниемъ, черезъ тископечатаніи дѣла, розширене, образове представлене або черезъ письма до котрого зъ поманутыхъ въ §. 58 дѣланій взывалъ, або старалася захотити або наклонити, и если сталося тое вліанье безъ связи съ иными злочиннымъ предпринимательствомъ и безъ успѣха (§. 9.), то маєтася выроковать на тажку темнцию межи десяти и двадцати лѣтъ.

Що са тичитъ вынагороды за шкоду сдѣлану злочинствомъ головной зрады статови або приватныхъ особамъ, отвѣчаетъ кождый винный скончъ цѣлымъ мѣткомъ.

§. 60. Кто предпринимательство стажаючеса до головной зрады, котрому бы онъ легко и безъ небесчененства для себѣ, скончъ принадлежниковъ (§. 216), або для тыхъ особъ, котори стоятъ подъ тго законю защищено, въ дольшомъ его постуپѣ перешкодити могъ, умышлене занехуе, стаися сподѣяніе злочинства и маєтъ караній темнцию отъ пяти до десяти лѣтъ.

§. Его Величество Цѣсарь изволили, съ взглѣду на важность промышленности, котра зъ вырововъ лѣніи въ Австрійской державѣ вознесиса може, причинити всевысочайше до запоможенія вступившаго въ дѣльство «средоточного товарищества въоздѣланности промышленности» чинокъ въ рукахъ або безъ того, черезъ удали до такихъ цѣлій ведучіи тамнцы або замахи, черезъ подбужанье, подмову, звѣды, вспиранье або черезъ якій инвѣдъ иныхъ къ тому вознамѣруючій чинокъ, хотя бы тойже и безъ скутку зосталъ.

Если предстомачо поманутіи дѣланіемъ наимѣраются противу существованью, цѣлости, небесчененству або установу нѣмецкаго союза, то мають са такожъ ако головна зрада уважати и карати.

§. 59. На тое злочинство вырокуєса кара смерти:

а) на кождого, который становеса викнити єдного зъ поманутыхъ въ

§. 58, вѣк. а) дѣланій, хота бы и безъ скутку зостало;

б) противу виновникамъ, подуститељи, предводителемъ и всѣмъ тымъ особамъ, котори при акомъ предпринимательствѣ мюючомъ знаама головной зрады поманутыхъ въ §. 58, вѣк. б) и в) родовѣ не посредственно содѣятствовали.

Противу же всѣмъ тымъ, котори участвовали при такомъ предпринимательствѣ въ способѣ подалышій, маєтася засуджати кара тажкои темнцы отъ десяти до двадцати лѣтъ, если же заходила особливка небесчененость предпріятія або дѣлателя, кара доживотногонажаки темнцы.

Если наконецъ кто въ) черезъ публично або предъ множаними людьми держаниемъ, черезъ тископечатаніи дѣла, розширене, образове представлене або черезъ письма до котрого зъ поманутыхъ въ §. 58 дѣланій взывалъ, або старалася захотити або наклонити, и если сталося тое вліанье безъ связи съ иными злочиннымъ предпринимательствомъ и безъ успѣха (§. 9.), то маєтася выроковать на тажку темнцию межи десяти и двадцати лѣтъ.

Що са тичитъ вынагороды за шкоду сдѣлану злочинствомъ головной зрады статови або приватныхъ особамъ, отвѣчаетъ кождый винный скончъ цѣлымъ мѣткомъ.

Г. Колпингъ, каноникъ изъ Колоніи, бытъ не давно въ Бѣдни въ намѣріи, абы и тутъ основати союзъ между членами и роботниками, котори лишенны всѣхъ членнинъ злочиннаго, зъ молоду привыкаютъ до піанства и гулатики, а стративши въ нерадѣніи найлучши вѣкъ и здоровье, стають на старость калѣками и жевраками; часто такожъ отвыкнуши отъ работы, даютъ са употребляти отъ злопроступныхъ людей ако орудія непокоявъ и восстаній. Кому впрочемъ не извѣстна судьба злыднаковъ, котори подъ именемъ пролетаріата въ новѣйшихъ временахъ такъ великую ролю играли. Противу тому злыдначеству дѣйствуетъ Г. Колпингъ отъ нѣсколько лѣтъ по цѣлой Нѣмеччинѣ не безъ спѣшино. Будучи самъ изъ простаго рода юбагаго шевца, знаетъ онъ изъ практики всю вѣду и пороки ремесельничихъ членниковъ. Ако ревній священникъ проникнула онъ быстро-

міемъ скончъ, же марнотравство и оскудѣніе религійнаго чувства есть головній источникомъ нужды членниковъ. Для того основаны суть его союзы на соответствіи добродѣтельнѣи въ запоможеніи вступившаго въ дѣльство «средоточного товарищества въоздѣланности промышленности» и ощадности. — Мимовольно приходится намъ на мысле состояніе нашихъ селеній, которы хота имъ боговойности и твердаго соблюданія запогѣдей вѣры святой, особенно въ отношеніи постоянства святыхъ, отказати не можно, однакоже безъѣрнімъ порокомъ піанства и ему сроднаго лѣнія, своего и своей родины имѣніемъ позбавляютъ, и на крайніхъ злыднаковъ переходатъ. — Чи трезвѣнность есть труднѣйше соблюсти, нежели постъ святой? или несуть ли осыда съ сокою нераздѣльно сопряжены?

— Тими днамъ раздаваны были винамъ пѣшаго полка Еніль розничныи отличія, наданы Е. Б. Импер. Россіи въ время присутствія его въ Бѣдни. Г. полковникъ промовилъ торжественное слово, и приказалъ цѣломъ полку дефиловать предъ отличенными фелдбенамами. Музика играла вѣтъ часомъ имѣніи австрійскій и россійскій.

— Г. министръ Баѣ и Бюоль Штутгартскій уже повернули зъ Пешту. Но днамъ 1 юла отѣхъ зновъ иными достойнами талтуда, ако кн. Лѣхтенштайнъ, министръ войнъ Чорнѣч, и финансъ Баумгартеръ.

### КОРУННЫЙ КРАИ.

Зъ Кошицъ.

Число умираючихъ позбывається каждаго року въ соразмѣрности къ новорожденныхъ. Однѣ приходнѣе поблизокъ вси выказаль зъ приходскіхъ списовъ, что одна вси имѣвшіа передъ 100 лѣтами болѣе ажъ 1000 жителей, теперъ заледве половину числить, хота здорое положеніе мѣстца и довольно плодна окрести не принуждала никого вынандровати. Поманутый достойній священникъ судитъ по всѣмъ обстоятельствамъ, же причину того было безъѣрне пітия пленника (горѣлки). — Може и прикуди кажеть?

М. Г.

Братиславъ.

Зъ Рима. — Созиатъ доносить намъ слѣдуюче благородне постуپанье — Едного купца торгующаго худобою напала днамъ 18 с. м. дѣкѣ мілѣ коло Рожнавы страшна хорока. Кинула его о землю, зачала нимъ терзигиги, и паматъ ему отнѣла. И въ такомъ состояніи надыбалъ его зъ частью и другій жандарикъ. Есѣ усилямъ тогоже, абы дати ратунокъ, были надаремніи, такъ же его жаднімъ способомъ до памати привести не могъ. — Для отсторожности взмѣтъ жандаримъ гроши недужного до себѣ, поспѣшилъ до Рож-

навы, постаралася о возѣ, замовилъ лѣкаря, и подаль въ той способѣ ажъ возможно было скорую помочь. Коли купца привезено, и поволѣ опаматалася, отдалъ ему честный жандаримъ гроши, въ квотѣ 1880 зол. ренъ. — Купецъ благодарилъ честнѣльно молодому жандарму, который ему не только мѣтотъ но и жизнь зъ великоченой панцины, тай ажъ са платилъ, тай въ свѣтѣ жило; а теперь где ласко Монарха селенінъ найбольшого доступнаго цѣстя, скобожденіемъ отъ подданства, теперь стаемъ роздумовати? — Бѣда съ вѣтомъ, же маєтъ много днамъ по собственной воли принятыхъ къ исполненю, которы не одному тажже доскулюютъ.

Баталіонъ Чайкистовъ, вспавшися 1848 року мужествомъ и неустрашимостю на берегахъ нижнаго Дуная и Дравы, премѣненъ буде тѣперь въ граничарскій пѣшій баталіонъ, съ задержаніемъ тойже самонодеждъ, ажъ до теперъ носять.

Бѣда Будѣевичехъ въ Чехахъ, має са въ Серпині открытии выставы худобы, при каторой раздавати маютъ певне число медалей и грошевихъ нагородъ ажъ до квоты 30 червонцовъ.

### КОНКУРСЫ.

Посады 2 финансовыхъ адъютантовъ при ц. к. Галицкій финанс. дирекціи; платежи по 1000 зол. сер. — прошиа до речинн. дирекціи, найдальн до конца квоти.

### СПРАВЫ НАРОДНЫЯ.

Якимъ чиномъ сбогатѣти?

Бѣда ажъ недавно монимъ рижимъ конникомъ въ выгодномъ возику чрезъ одно мѣстечко въ сторонахъ роднинъ, и встѣтилъ са многою людемъ собиравшихъ на выкличу продажъ. Станула о звѣнѣ часу, кинула емъ клапецъ скна моему рижому, и прислушалъ са мѣткою, ажъ 100 лѣтами болѣе ажъ 1000 жителей, теперъ заледве половину числить, хота здорое положеніе мѣстца и довольно плодна окрести не принуждала никого вынандровати. Поманутый достойній священникъ судитъ по всѣмъ обстоятельствамъ, же причину того было безъѣрне пітия пленника (горѣлки). — Почи слѣтъ коли овій часу, который вамъ въ неродѣнії, на гулатикахъ и такъ зекимыхъ оказіаѣтъ упливле, а спомните мои слова, же мој правда да вашъ грѣхъ:

Лѣністко приносить хоробу, и скороце жизнъ.

Лѣністко подобне есть до ржи, которая болѣше кошу піе ажъ часте кошене. — Сокира, которую часто употребляемъ, бывае гладенька и чиста ажъ срѣбо.

Если любите жизнь, то не марнотравте дорогоцѣннаго часу, понеже час есть тымъ веществомъ, зъ котрого жизни наша складася. — Коли чрезъ тое тратимо, же больше спимо ажъ потрека, а то для того бо съмъ дожили щастъ, же атаманъ скоро скѣтъ не кличе? Больша бѣда минула, а мы уже на еи величину забыли, и свѣтѣйшии обяваки вѣдюю зовемъ. Завыаемъ ажъ бывало, и запоминаемъ на тое, що не разъ чули съмъ: же лисъ коли спитъ, то курки не зловитъ, и же въ гробѣ до вѣльно часу буде вспатися!

(Продолженіе.)

О тъ Ришова.

Жалко намъ, что ино съмнін вѣсти до Екстника послать маю. — Въ Тарнавскомъ окрѣзѣ звѣшили недавно дуже нѣрастніи приключения. Люди за

бываючи на суды и законы, порывали са сами карати преступниковъ, а вѣтой лютости позбавили уже не единого за лада ажъ прокину жизни или здоровья, а неразъ утерпѣла уже и невинный. — Таку выдарилася д. 15 т. м. вѣт. З. . . . . же певнаго Михайлъ А. за подозрѣніе о крадежѣ привѣдено передъ судъ селенъ, по большои части запитыхъ, розумѣвши до корчмы, заразъ его свѣзали, и въ серединѣ корчмы повѣсли. Бисачи за ноги, головою къ землѣ катовали его чрезвычайно кіжми, а на конецъ подпалили солому коло головы, а коли уже коналъ выкинули его на щанцо. — Прішла черга и на сына того до полъ юбитого, но той выкупилася, положивши піакамъ 20 ренск. валютъ. — Иныи сполувинники немавши гроши, вытигѣли подовніи мухи ажъ перший. Зѣ стороны үрадовъ и жандармеріи починно вѣтой скаживали овій часу, а вѣтой участковавшихъ вѣтъ томъ, же маєтъ много днамъ по собственной воли принятыхъ къ исполненю, которы не одному тажже доскулюютъ.

М. П.

Благодѣтельныя жертвы. Громада үтишковъ, Золочевскаго окрѣга, скочицавши на учрежденіе и удѣлженіе трикѣмльон школы, 19 обнагаціи натрапицѣ приставокъ (вно, смиричѣнаго отсотку 8 з. 32 кр.ср.), 100 з.ср. готовыми гроши, 12 коры звожъ, городъ для щанца, и 4 коры житнѧ скотокотъ на опахъ. Таношній русскій приходникъ, пр. Г. Михайлъ Козловскій, жертвує еж.рочно 4 зол. сер. и 2 коры звожъ.

Громада Дорожнѣвка, Тернопольскаго окрѣга, жертвує на учрежденіе трикѣмльон школы еж.рочно по 80 зол. 20 кр.ср., 27 коры звожъ, и 10 коры скотокотъ на опахъ.

### ЗАГРАНИЧНЫЯ НОВОСТИ.

Хота вѣт Парижъ все вѣстнинкарство довольно тажкими спутано дыбами, однакоже еще правительству спокою не даетъ. Горача кровь французска не хочетъ воздержатися отъ скрытыхъ и явныхъ нападокъ, на которы потомъ выкрутое безъ числа знайдетъ, если судъ своего права гладитъ. — Даки тому разъ конецъ положити, возвнѣшило правительство за воевати цѣлу журналистику, посредствомъ несравненно дешевои цѣнны скобождового монитера. Изъ 112 франковъ звѣшили цѣну рочнѹ его на 40 франковъ, — а при томъ еще разширено содержаніе, улучшено разнообразность его поучительными и забавными статьями; словомъ правительство Хочетъ, дабы изъ рукъ его происходило вседобро, и притомъ и силомъ всѣхъ противниковъ.

Парижъ 28 юна. Засѣданія законодательнаго собора заключены суть посланіемъ президента, которымъ тотъ посланникамъ за участіе въ новыхъ законахъ благодаритъ. На концѣ какетъ

